

神戸市外国語大学 学術情報リポジトリ

МОЯ НОВАЯ ЖИЗНЬ

メタデータ	言語: rus 出版者: 公開日: 2011-11-30 キーワード (Ja): キーワード (En): 作成者: ЕРМАКОВА, Людмила Михайловна メールアドレス: 所属:
URL	https://kobe-cufs.repo.nii.ac.jp/records/737

This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 3.0 International License.



МОЯ НОВАЯ ЖИЗНЬ

ЕРМАКОВА Людмила Михайловна

Я проработала в Кобэ гайдай всего 12 лет. Возможно, многие коллеги подумают, что это совсем немного. Но я надеюсь, что эти же коллеги поймут меня, когда я скажу, что для меня это была удивительная, редкая возможность прожить еще одну жизнь.

Я думаю, каждому преподавателю близка эта латинская максима: «уча других, учиться самому». Все эти 12 лет я жила и продолжаю жить с этим девизом. И хотя к моменту прихода в Гайдай у меня уже был опыт преподавания русского языка, все же сначала я чувствовала себя прежде всего японоведом – ведь до приезда в Японию в 1994 г. я занималась по преимуществу японской литературой – ее самым древним периодом, мифами и фольклором, а также поэзией – вака «Манъёсю» и Хэйан.

Любовь к литературе человек пронесит через всю жизнь, но начинается она, я думаю, еще в детстве и рождается из ощущения собственного языка и литературы. Именно родной язык и литература невольно становятся для нас точкой отсчета. Во время работы в Кобэ Гайдай, мне удалось увидеть собственную словесность и культуру действительно со стороны, совместить свою всегдашнюю погруженность в русскую литературу и профессиональные занятия японской литературой, соположить эти две «литературные империи». И в этом огромную роль сыграли мои коллеги по кафедре русского языка, которым я буду благодарна всю свою жизнь. Это было замечательное, высокопрофессиональное общение, а что касается нашей повседневной деятельности, то за все эти 12 лет работы на кафедре мне ни разу не приходилось встретиться с непониманием или переживать какую-

нибудь мелкую обиду. По-моему, это чудо.

И очень многому я научилась от студентов. Многие явления русской культуры я вдруг увидела их глазами, и из этого другого взгляда, из этого нашего контакта для обеих сторон рождалось новое понимание, новые идеи, новые определения.

Скажу напоследок еще одно - каждый преподаватель знает, что он преподает не только свой предмет. Помню, когда моему сыну было 12 лет, мы поехали отдыхать на море вместе с семьей моих друзей. Отец этого семейства был выдающийся московский лингвист, и я в глубине души надеялась, что мой сын переймет от него его великий научный энтузиазм и страсть к лингвистике. Однако вышло по-другому – сын заразился от него «битломанией». С тех пор я всегда стараюсь думать о том, что именно получают от меня студенты вместе с русской грамматикой и схемой русского стихосложения...